

<p style="text-align: center;">Magyar Aktuárius Társaság Az aktuárius szakmai ajánlások elfogadásának rendje Érvényes: 2016. május 7-től</p>	<p style="text-align: center;">Hungarian Actuarial Society Due Process of Approving Actuarial Professional Standards of Practice In-force as from May 7, 2016 Translation from the original Hungarian text (the English version is not binding)</p>
<p>A Magyar Aktuárius Társaság (továbbiakban: Társaság) fontos feladatának tartja azt, hogy időről-időre és szükség szerint szakmai ajánlásokat bocsásson ki tagjai és tagjelöltjei számára. A szakmai ajánlások kialakítása és elfogadása olyan átlátható folyamat eredménye kell legyen, amelynek során a Társaság valamennyi tagja és szervezete, valamint az esetlegesen érdekelt harmadik felek mindegyike lehetőséget kap arra, hogy véleményét érdemben kifejtse. Jelen dokumentum ezt a folyamatot szabályozza.</p>	<p>The Hungarian Actuarial Society (hereinafter called as the Society) considers it an important task to issue professional standards of practice for its members and candidate members from time to time and as needed. Developing and approving of professional standards of practice has to be such a transparent process where each member and each body of the Society and each other interested stakeholder has the opportunity to state their opinion. This document is to regulate that process.</p>
<p>1.§ <u>Döntés szakmai ajánlás kibocsátásának tervéről</u></p>	<p>1.§ <u>Decision on a plan to issue a professional standard of practice</u></p>
<p>1.1 Szakmai ajánlás kibocsátására vonatkozó javaslatot a Társaság bármely tagja illetőleg szervezete tehet. A javaslatot indoklással együtt az Ügyvezetőhöz kell eljuttatni, abban meg kell jelölni azt, hogy a megalkotandó ajánlás figyelemfelhívó, javallott vagy kötelező legyen.</p>	<p>1.1 Each member and each body of the Society may make a proposal to issue a professional standard of practice. The proposal, together with due arguments and an indication whether the standard of practice is to be attentive, recommended, or compulsory, shall be submitted to the President.</p>
<p>1.2 Az Ügyvezető kikérve a Vezetőség véleményét dönt arról, hogy a javaslatot megalapozottnak találja-e. Pozitív döntés esetén az Ügyvezető létrehozza az adott szakmai ajánlás tervezetének kidolgozására alkalmas ad hoc bizottságot, illetve azzal egy meglévő bizottságot bíz meg (a továbbiakban: kompetens bizottság). Az Ügyvezető ezt a döntését, beleértve a kompetens bizottság tagjainak névsorát, körlevélben illetve a Társaság honlapján, valamint az esetlegesen érdekelt harmadik felek számára nyilvánosságra hozza.</p>	<p>1.2 The President, after obtaining the opinion of the Board, shall decide whether the proposal is deemed to be well grounded. If the decision is affirmative then the President shall either form an ad hoc committee or commission an existing committee (hereinafter called as the Competent Committee) with the development of the draft of the professional standard of practice. The decision together with the list of the members of the Competent Committee shall be published by the President through circular email and the web site of the Society and to interested stakeholders.</p>
<p>2.§ <u>Szakmai ajánlás tervezetének kialakítása</u></p>	<p>2.§ <u>Development of a professional standard of practice</u></p>
<p>2.1 A kompetens bizottság munkáját a lehetőség szerint leginkább átlátható módon végzi, a maga által kialakított szabályok szerint jár el, döntéseit egyszerű többségi elven hozza meg.</p>	<p>2.1 The Competent Committee shall carry out its duty as transparent as possible, shall follow its own rules of procedure, and shall decide on a simple majority basis.</p>
<p>2.2 A kompetens bizottság kialakítja a szakmai ajánlás első tervezetét.</p>	<p>2.2 The Competent Committee shall develop the first draft of the standard of practice.</p>
<p>2.3 Az első tervezetet a kompetens bizottság körlevélben illetve a Társaság honlapján nyilvánosságra hozza, továbbá eljuttatja az esetlegesen érdekelt harmadik felek számára, és az észrevételek megtételére megfelelő határidőt tűz ki.</p>	<p>2.3 The Competent Committee shall publish the first draft through circular email and the web site of the Society and to interested stakeholders with due deadline set for the comments.</p>
<p>2.4 Az első tervezetről a kitűzött határidőn belül legalább egy nyilvános vitát kell tartani.</p>	<p>2.4 At least one public debate shall be organized on the first draft within the above deadline.</p>
<p>2.5 Az első tervezetről a kitűzött határidőn belül a Társaság valamennyi tagja és szervezete, továbbá az esetlegesen érdekelt harmadik felek</p>	<p>2.5 Each member and each body of the Society and each interested stakeholder may submit its</p>

	mindegyike eljuttathatja véleményét a kompetens bizottság számára.		comments on the first draft to the Competent Committee within the above deadline.
2.6	A kompetens bizottság köteles valamennyi beérkezett véleményt tartalmilag mérlegelni. Egyetértése esetén a javaslatot beépíti a második tervezetbe, míg az egyetértés hiánya esetén az elutasított javaslatot, valamint az elutasítás indoklását a második tervezethez fűzött mellékletbe illeszti.	2.6	The Competent Committee shall consider each submitted comment by its content. Upon consent, the comment shall be incorporated into the second draft; upon no consent, the Competent Committee shall insert the refused comment and its reasons for refusal into the annex to the second draft.
2.7	A kompetens bizottság saját mérlegelése alapján dönthet úgy, hogy a 2.2-2.6 pontok szerinti eljárást értelemszerűen megismétli.	2.7	The Competent Committee may decide to reiterate the process described in points 2.2 to 2.6 sensibly.
2.8	A végső tervezetet a kompetens bizottság döntéshozatalra az Ügyvezető elé terjeszti.	2.8	The Competent Committee shall submit its final draft to the President for decision making.
2.9	A kompetens bizottság gondosan jár el annak érdekében, hogy a szakmai ajánlás hatálybalépéséig megfelelő adaptációs idő álljon a tagok és a tagjelöltek rendelkezésére.	2.9	The Competent Committee shall act carefully in order to ensure an adequate transition time for the members and candidate members until the standard of practice takes effect.
3.§	<u>Szakmai ajánlás elfogadása</u>	3.§	<u>Approval of a professional standard of practice</u>
3.1	A kompetens bizottság által döntéshozatalra az Ügyvezető elé terjesztett tervezetet az Ügyvezető kikérve a Vezetőség véleményét vagy elfogadja, vagy visszautalja a kompetens bizottság számára megismételt eljárás céljából, ellenkező esetben a szakmai ajánlás kibocsátására nem kerül sor.	3.1	The draft submitted to the President by the Competent Committee shall, by the President – after obtaining the opinion of the Board – be approved or be returned to the Competent Committee for a reiterated procedure; otherwise the standard of practice shall not be issued.
3.2	Ha az Ügyvezető a tervezetet megismételt eljárás céljából visszautalja a kompetens bizottság számára, úgy a 0 szerinti eljárás, legfeljebb egyszer, értelemszerűen megismétlendő. Másodszori elfogadási kísérlet esetén az Ügyvezető elé terjesztett tervezetet az Ügyvezető kikérve a Vezetőség véleményét vagy elfogadja, vagy a szakmai ajánlás kibocsátására nem kerül sor.	3.2	If the President returns the draft to the Competent Committee for a reiterated procedure then the procedure described in 2.§ shall be reiterated sensibly at most once. Upon a second attempt to approve the draft, the President shall, after obtaining the opinion of the Board, either approve it or the standard of practice shall not be issued.
4.§	<u>Szakmai ajánlás közzététele</u>	4.§	<u>Disclosure of standards of practice</u>
4.1	Az elfogadott szakmai ajánlást az Ügyvezető körlevélben illetve a Társaság honlapján nyilvánosságra hozza, továbbá eljuttatja azt az érdekelt harmadik felek számára, beleértve ebbe azon nemzetközi szervezeteket, amelyeknek a Társaság tagja.	4.1	An approved standard of practice shall be published by the President through circular email and the web site of the Society and to interested stakeholders including international bodies the Society belongs to.
5.§	<u>Szakmai ajánlás módosítása, visszavonása</u>	5.§	<u>Amendment and withdrawal of standards of practice</u>
5.1	A szakmai ajánlások tartalmi módosítására nézve az 1.§-0 szabályait értelemszerűen kell alkalmazni.	5.1	In order to amend standards of practice materially, 1.§-4.§ shall be applied sensibly.

5.2 A szakmai ajánlások visszavonására nézve az 1.§ és a 0-0 szabályait értelemszerűen kell alkalmazni.	5.2 In order to withdraw standards of practice, 1.§ and 3.§-4.§ shall be applied sensibly.
5.3 A szakmai ajánlások szintjének (figyelemfelhívó, javallott, kötelező) -tartalmi változtatás nélküli- módosítására nézve az 1.§ és a 0-0 szabályait értelemszerűen kell alkalmazni.	5.3 In order to change the level of a standard of practice (attentive, recommended, compulsory) without material change in content, 1.§ and 3.§-4.§ shall be applied sensibly.

Függelék a nemzetközi szervezetek vonatkozó szabályozásáról	Appendix on the relevant regulation of international organizations
Statutes of the Actuarial Association of Europe, Article 5	
3. If standards of practice are recommended by the applying association an appropriate promulgation process must be in place meeting the following criteria:	
<ul style="list-style-type: none">• exposure of proposed standards to members and where relevant to third parties for comment,	
<ul style="list-style-type: none">• consideration of comments on the exposure draft,	
<ul style="list-style-type: none">• process of promulgation of standards by an authority vested with adequate powers,	
<ul style="list-style-type: none">• publication of standards and distribution to practitioners.	
IAA Internal Regulations Section 2.2.2(c)	
If the Full Member adopts standards of practice, it must have in place a formal process for adoption which meets the criteria set out below. If the Full Member does not have a standards of practice process in place, any standards of practice adopted at a later time must meet the following adoption criteria.	
The criteria for an acceptable process for the adoption of standards of practice are:	
i. The proposal to consider a possible standard follows an established process.	
ii. The proposed standard is available to actuaries who are members of the association, and where relevant, to third parties for comment.	
iii. Comments on the exposure draft shall be duly considered.	
iv. Upon adoption of the standards, they are to be disseminated by an authority vested with such powers.	
v. The standards are published and made available to practicing actuaries who are members of the Full Member.	